
HP OmniBook Serie XE

———— Guía de Configuración

Aviso

Este manual y los ejemplos que contiene se suministran “tal cual” y están sujetos a cambios sin previo aviso. Hewlett-Packard Company no ofrece ningún tipo de garantía con respecto a este material, incluyendo, pero sin limitarse a, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un fin determinado. Hewlett-Packard Co. no asume responsabilidad alguna por los posibles errores contenidos en este manual, ni por los daños casuales o emergentes relacionados con el suministro, funcionamiento o uso de este manual o de los ejemplos que contiene.

Transacciones de bienes en Australia y el Reino Unido: las anteriores renunciaciones y limitaciones no se aplicarán a las transacciones de bienes en Australia y el Reino Unido ni afectarán a los derechos estatutarios de los consumidores.

© Copyright Hewlett-Packard Company 2000. Reservados todos los derechos. Queda expresamente prohibido reproducir, adaptar o traducir este manual sin la autorización previa y por escrito de Hewlett-Packard Company, excepto lo permitido por las leyes de derechos de autor.

Los programas que controlan este producto están protegidos por las leyes de derechos de autor, y están reservados todos los derechos. Queda expresamente prohibido reproducir, adaptar o traducir dichos programas sin la autorización previa y por escrito de Hewlett-Packard Co.

Es posible que Microsoft Corporation, SystemSoft Corp., Crystal Semiconductor Corporation, Phoenix Technologies, Ltd., Silicon Motion Corporation, ESS y Adobe Systems Incorporated tengan derechos de autor sobre algunas secciones de programas controlados por este producto. Consulte los avisos adicionales acerca de los derechos de autor de los respectivos programas.

Microsoft, MS, MS-DOS, Windows y Windows NT son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation. Pentium y el logotipo Intel Inside son marcas comerciales registradas estadounidenses y MMX es una marca comercial estadounidense de Intel Corporation. TrackPoint es una marca comercial registrada estadounidense de International Business Machines. Adobe y Acrobat son marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated.

Hewlett-Packard Company
Mobile Computing Division
19310 Pruneridge Ave.
Cupertino, CA 95014

Contrato de Licencia de Software de HP

El PC HP OmniBook contiene programas de software ya instalados. Lea el Contrato de Licencia de Software antes de proseguir.

Lea atentamente este Contrato de Licencia antes de proceder al manejo del equipo. Los derechos sobre el software se le ofrecen sólo a condición de que acepte todos y cada uno de los términos y condiciones del Contrato de Licencia. El manejo del equipo se entenderá como una aceptación implícita de esos términos y condiciones. Si no está de acuerdo con los términos del Contrato de Licencia, debe desinstalar cuanto antes el software de la unidad de disco duro y destruir el CD de Recuperación o devolver el PC y el software para que se le reintegre su importe.

El hecho de iniciar la configuración del equipo indicará la aceptación de los términos de la licencia.

A menos que se indique otra cosa más adelante, este Contrato de Licencia de Software de HP registrará el uso de todo el software que se le suministre, en concepto de Cliente, formando parte de este computador HP. Este contrato reemplaza todos los términos de licencias de software de otros fabricantes que puedan encontrarse en línea, en cualquier documentación o en otros materiales contenidos en la caja dentro de la que se suministra el computador.

Nota: La licencia correspondiente al software del sistema operativo de Microsoft se proporciona según el Contrato de licencia para el usuario final (EULA) de Microsoft.

Los siguientes Términos de la Licencia rigen el uso del software:

Uso. El Cliente podrá utilizar el software en un solo computador, cualquiera que sea. Sin embargo, no podrá utilizarlo en redes de computación ni en más de un computador. Tampoco podrá desensamblar o descompilar el software, a menos que esté permitido por la ley.

Copias y adaptaciones. El Cliente podrá realizar copias o adaptaciones del software única y exclusivamente: (a) con objeto de tener una copia de respaldo del mismo o (b) cuando la copia o adaptación sea un procedimiento necesario para el uso del software en un computador, siempre y cuando tales copias o adaptaciones no sean utilizadas para otros fines

Titularidad. El Cliente acepta que la presente licencia no le concede ninguna titularidad sobre el software, salvo la dimanante de la posesión del medio físico en el que dicho software está almacenado. El Cliente reconoce y acepta que el software se encuentra registrado y protegido por las leyes que regulan los derechos de la propiedad intelectual (“copyright”). Asimismo, el Cliente reconoce y acepta que el software objeto de licencia puede haber sido desarrollado por un tercero cuyo nombre figure especificado en los avisos de derechos de autor (“copyright”) incluidos en el software, quien estará facultado para exigirle las responsabilidades a que hubiere lugar por cualquier infracción de los derechos de autor o incumplimiento de este Contrato de Licencia.

CD-ROM de Recuperación del Producto si se ha entregado con el computador: (i) El CD-ROM de recuperación del producto y/o el software de la utilidad de soporte únicamente podrán utilizarse para restaurar el disco duro del computador de HP con el que se suministró originalmente el CD-ROM de recuperación del producto. (ii) El uso de cualquier software de sistema operativo de Microsoft incluido en dicho CD-ROM de recuperación del producto se regirá por el Contrato de Licencia para Usuario Final (EULA) de Microsoft.

Transferencia de derechos sobre el software. El Cliente puede ceder a un tercero los derechos que este Contrato de Licencia le concede sobre el software, única y exclusivamente cuando dicha transferencia se refiera a la totalidad de los derechos concedidos y el Cliente obtenga del tercero cesionario la previa aceptación de todos y cada uno de los Términos y Condiciones del presente Contrato de Licencia. En caso de cesión, el Cliente acepta la expiración de sus derechos sobre el software y se obliga a destruir las copias y adaptaciones efectuadas del software o a entregarlas al tercero cesionario.

Sublicencia y distribución. El Cliente no puede arrendar ni conceder una sublicencia del software, ni distribuir o comercializar copias o adaptaciones del software en soportes físicos o mediante sistemas de telecomunicación, sin el consentimiento previo y por escrito de Hewlett-Packard.

Resolución. Hewlett-Packard se reserva la facultad de resolver la presente licencia de software en caso de incumplimiento por parte del cliente de cualquiera de los Términos y Condiciones de la misma, siempre y cuando Hewlett-Packard hubiese requerido previamente al Cliente para que pusiera remedio al incumplimiento y el Cliente no hubiera atendido el requerimiento en el plazo de treinta (30) días a partir de su fecha de expedición.

Actualizaciones y mejoras. El Cliente acepta que la licencia del software no incluye actualizaciones o mejoras al mismo, las cuales podrán estar disponibles a través de Hewlett-Packard mediando el oportuno contrato de soporte, en su caso.

Cláusula de exportación. El Cliente se compromete a no exportar o reexportar el software ni sus copias o adaptaciones en contravención de los reglamentos de EE.UU. sobre control de exportaciones o cualquier otro reglamento o legislación aplicable.

Derechos restringidos del Gobierno de EE.UU. La utilización, duplicación o revelación por parte del Gobierno de EE.UU. está sujeta a las restricciones reguladas en el subpárrafo (c)(1)(ii) de la cláusula de Derechos sobre Datos Técnicos y Software de Computación (Rights in Technical Data and Computer Software) de DFARS 252.227-7013. Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 EE.UU. Los derechos para departamentos y organismos del Gobierno de EE.UU. no dependientes del Departamento de Defensa se encuentran regulados en FAR 52.227-19(c)(1,2).

Histórico de la Edición

Edición 1 Enero 2000



Este manual está impreso en papel reciclado.

Contenido

Introducción al OmniBook	9
Cómo Realizar un Inventario.....	10
Software suministrado en el OmniBook	10
Para obtener más información.....	11
Cómo Identificar las Partes del OmniBook	12
Vista frontal.....	12
Vista lateral	13
Vista posterior.....	14
Vista inferior	15
Luces de estado	16
Cómo Configurar el Computador	17
Para instalar la batería.....	17
Para conectar la alimentación de CA	17
Para conectar una línea telefónica.....	18
Para encender el computador	19
Para configurar Windows.....	19
Para registrar el computador	21
Para conectarse a un Proveedor de servicios Internet	22
 Cómo Utilizar el OmniBook	 23
Cómo utilizar el computador	24
Para utilizar las teclas de aceleración Fn.....	24
Para utilizar el TouchPad	24
 Cómo Viajar con el Computador	 27
Cómo Administrar el Consumo de Energía.....	28
Para administrar la energía en Windows 95.....	28
Para administrar la energía en Windows NT 4.0	28
Para usar la administración manual de energía con Windows 98.....	29
Cómo Utilizar la Energía de la Batería	31
Para comprobar el estado de la batería.....	31
Para responder a un aviso de bajo nivel de la batería	32
 Cómo Configurar y Ampliar el OmniBook.....	 33
Cómo Instalar Módulos de RAM.....	34
Cómo Extraer Módulos de RAM.....	35
Cómo Reemplazar una Unidad de Disco Duro.....	36
Cómo Ampliar la Partición Hibernación	37

Servicio y Soporte	39
Declaración de Garantía Limitada de Hewlett-Packard.....	40
Cómo Obtener Soporte Técnico para el OmniBook.....	42
Para utilizar la Guía del Usuario del OmniBook	42
Para obtener ayuda en el sitio Web del OmniBook	42
Para obtener asistencia técnica desde el sitio Web de Atención al Cliente de HP	44
Para llamar al Centro de Atención al Cliente de HP	45
Cómo Conseguir un Servicio de Reparación	47
Para recibir un servicio de reparación de garantía	47
Para preparar el OmniBook para el envío	47
 Cómo Solucionar los Problemas con el Computador.....	 49
Técnicas de Resolución de Problemas.....	50
Cómo Probar el Funcionamiento del Hardware	51
Para ejecutar la prueba de diagnóstico	51
Para crear un disquete de diagnóstico	52
Cómo Recuperar y Reinstalar Software.....	53
Para recuperar la instalación de fábrica del disco duro.....	53
 Especificaciones e Información Regulatoria	 55
Especificaciones de Hardware y Software.....	56
Información sobre la seguridad.....	57
Cables de alimentación	57
Seguridad de la batería	58
Seguridad del láser	58
Seguridad LED.....	59
Información Regulatoria	60
Unión Europea	60
Internacional.....	60
 Índice	 63

Introducción al OmniBook

Cómo Realizar un Inventario

- HP OmniBook XE2.
- Batería principal.
- Adaptador de CA y cable de alimentación.
- Cable de teléfono (si su OmniBook incluye un módem).
- La hoja Inicio Rápido.
- *Guía de Configuración* del OmniBook.
- El *CD de Recuperación* del OmniBook, que incluye la recuperación y los controladores de Windows.
- Manual de Microsoft Windows (Windows 95, Windows 98 o Windows NT).

Software suministrado en el OmniBook

Software	Función
VirusScan	Protege el OmniBook de archivos que pueden resultar dañinos. Consulte "Para utilizar la utilidad VirusScan" en la <i>Guía del Usuario</i> electrónica.
Registro electrónico (Electronic Registration)	Permite realizar un registro rápido y fácil de su OmniBook. Consulte "Para registrar el computador" en la página 21 para obtener más detalles.
Adobe Acrobat Reader	Permite leer documentos en formato Acrobat, un formato frecuente en el Web.
QuickLink III	Permite transferir un fax a dispositivos de fax o software de fax, y transferir datos.
eFax	Permite recibir faxes en la dirección de correo electrónico existente.
HP DiagTools	Proporciona pruebas básicas y avanzadas de diagnóstico de hardware.
Reproductor de DVD	Para computadores con una unidad de DVD, controla la reproducción de DVD únicamente bajo Windows 98 y Windows NT 4.0.

Phoenix Advanced Power Management	Sólo para Windows NT 4.0, le ayuda a optimizar el sistema y la duración de la batería.
Phoenix Card Executive	Sólo para Windows NT 4.0, permite utilizar Tarjetas de PC.

Para obtener más información

¡Felicidades! El OmniBook establece un nuevo estándar en computación personal. Es compacto y fácil de llevar y está dotado de la calidad y la atención por los detalles que son el sello de garantía de Hewlett-Packard.

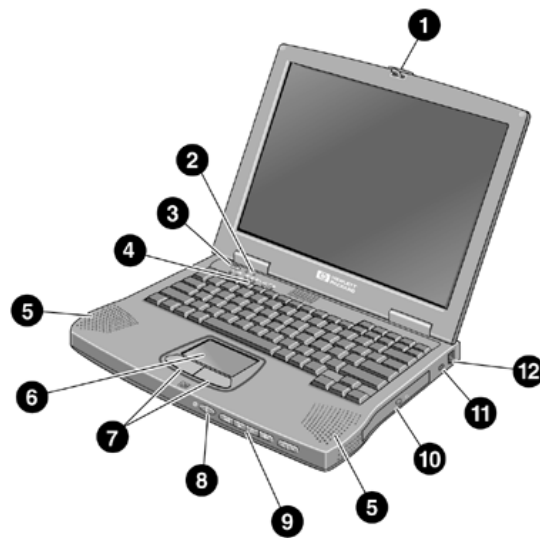
La hoja *Inicio Rápido* del OmniBook muestra cómo preparar y poner en marcha el OmniBook rápidamente. Esta *Guía de Configuración* muestra cómo instalar y trabajar con el OmniBook y dónde acudir en busca de ayuda si tiene algún problema.

A continuación se indican otras fuentes de información complementarias sobre los productos OmniBook:

Fuente	Descripción
<i>Guía del Usuario</i> de OmniBook	La Guía del Usuario es un archivo de ayuda situado en la unidad de disco duro. Proporciona información detallada acerca del OmniBook (Inicio, Programas, Biblioteca del OmniBook, o haga doble clic en el icono del escritorio).
Notas del OmniBook	Este documento contiene información de última hora disponible tras la finalización de los manuales (Inicio, Programas, Biblioteca del OmniBook, o haga doble clic en el icono del escritorio).
Manual introductorio de Microsoft para Windows	Este manual impreso contiene información acerca de cómo utilizar las características estándar de Microsoft Windows (Windows 95, Windows 98 o Windows NT, según el sistema operativo del computador).
Sitio Web del OmniBook (EE.UU)	www.hp.com/omnibook
Sitio Web del OmniBook (Europa)	www.europe.hp.com/omnibook

Cómo Identificar las Partes del OmniBook

Vista frontal



- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1 | Pestillo para abrir el OmniBook |
| 2 | Micrófono incorporado |
| 3 | Botón de encendido azul |
| 4 | Luces de estado |
| 5 | Altavoces incorporados |
| 6 | TouchPad (dispositivo apuntador) |
| 7 | Botones que equivalen a los del mouse |

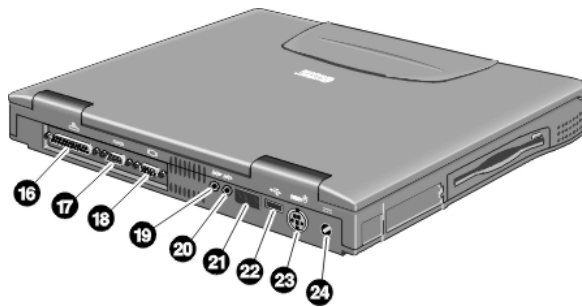
- 8 Alimentación del reproductor de CD (en modelos de CD-ROM y DVD seleccionados)
- 9 Botones del reproductor de CD (en modelos de CD-ROM y DVD seleccionados)
- 10 Unidad de CD-ROM o unidad de DVD
- 11 Ranura del candado Kensington (conector de seguridad)
- 12 Conector a la línea telefónica del módem (en modelos seleccionados)

Vista lateral



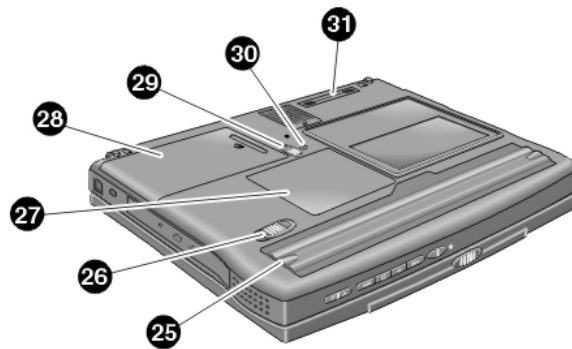
- 13 Botones de expulsión de Tarjetas de PC
- 14 Ranuras para Tarjetas de PC y CardBus (superior e inferior)
- 15 Unidad de disquete

Vista posterior



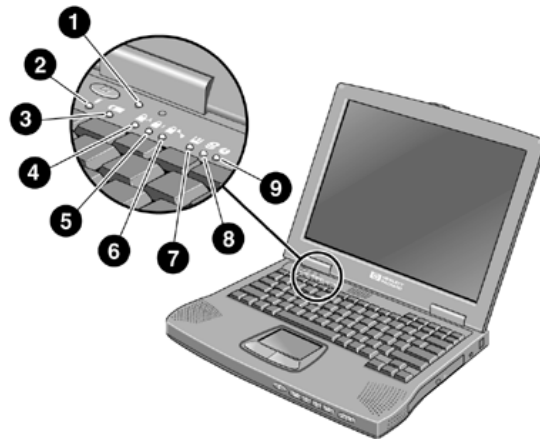
- 16 Puerto paralelo
- 17 Puerto serie
- 18 Puerto VGA (monitor externo)
- 19 Salida de sonido (altavoz externo)
- 20 Conector de micrófono
- 21 Puerto de infrarrojos
- 22 Puerto USB
- 23 Puerto PS/2
- 24 Conector del adaptador de CA

Vista inferior



- 25 Batería
- 26 Pestillo de batería
- 27 Cubierta de expansión de memoria RAM
- 28 Unidad de disco duro
- 29 Pestillo de la unidad de disco duro y tornillo de sujeción
- 30 Botón de apagado del sistema (para reiniciar el
 computador)
- 31 Conector del duplicador de puerto

Luces de estado



- 1 Encendido
- 2 Conectado a CA
- 3 Batería
- 4 Bloq Mayús
- 5 Bloq Num
- 6 Bloq Despl
- 7 Acceso a la unidad de disquete
- 8 Acceso a la unidad de disco duro
- 9 Acceso al CD-ROM o DVD

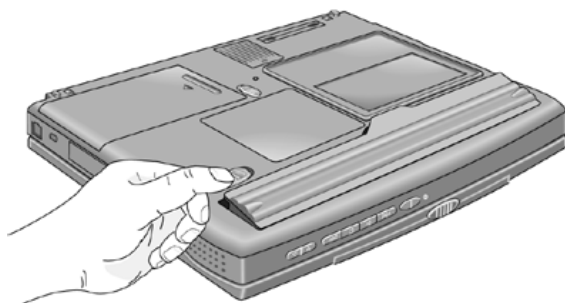
Cómo Configurar el Computador

Para instalar la batería

AVISO

No rompa ni perfora la batería y no la arroje al fuego. Podría arder o explotar liberando productos químicos peligrosos. Las baterías recargables se deben reciclar o desechar de forma apropiada.

El OmniBook se distribuye con la batería instalada. Si se ha extraído la batería, podrá instalarla insertándola en el compartimento correspondiente de la parte inferior del computador, desplazando el pestillo de la batería, tal como se muestra en la figura.



Una vez haya instalado la batería, conecte el adaptador de CA al OmniBook y recárguela mientras trabaja. También puede reemplazar una batería baja por otra cuyo nivel de carga sea superior.

Para conectar la alimentación de CA

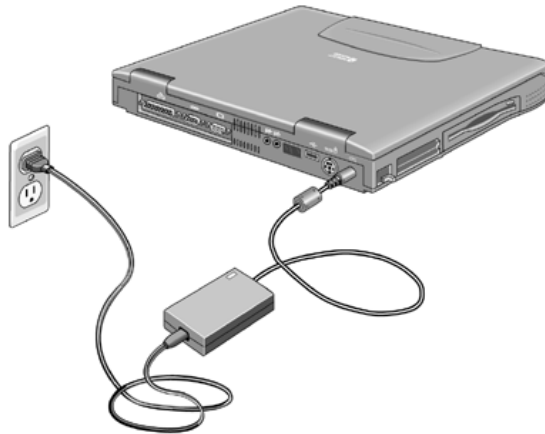
PRECAUCIÓN

Utilice únicamente el adaptador de CA de HP destinado a este producto, modelo HP F1454A. El uso de cualquier otro adaptador de CA podría dañar al OmniBook y puede invalidar la garantía. Consulte la declaración de garantía del producto.

Introducción al OmniBook

Cómo Configurar el Computador

Enchufe el adaptador de CA y, a continuación, conéctelo a la parte posterior del OmniBook, tal como se muestra en la figura. La batería de OmniBook empieza a cargarse.



Para conectar una línea telefónica

Algunos modelos de OmniBook incorporan un módem. Si su computador no tiene módem, puede utilizar un módem de Tarjeta de PC o un módem externo para conectar con una línea telefónica.

1. Conecte uno de los extremos del cable telefónico al conector telefónico (módem) del OmniBook. Asegúrese de que el cable hace clic en su ubicación.
2. Conecte el otro extremo del cable telefónico a la toma de la pared. (Si el cable del teléfono no se ajusta a la toma de la pared, es posible que tenga que utilizar un adaptador).

PRECAUCIÓN

Puede que el módem incorporado al OmniBook no funcione con líneas telefónicas múltiples o con una central privada manual (PBX), no puede conectarse a un teléfono que funcione con monedas y no funciona con líneas compartidas. Algunas de estas conexiones pueden provocar un exceso de corriente eléctrica y podrían causar un funcionamiento defectuoso en el módem interno. Compruebe el tipo de línea telefónica antes de conectar su línea.

PRECAUCIÓN

Cuando se utiliza un módem en la República de Sudáfrica, es posible que sea necesario un protector de picos externo, a fin de evitar que el computador se dañe por descargas u otras subidas de tensión. Si lo desea, conecte cualquier protector de picos aprobado al cable del módem siempre que vaya a utilizarlo.

Para encender el computador

Presione el botón de encendido azul que se encuentra sobre el teclado. Se iniciará Windows automáticamente. Si ésta es la primera vez que enciende el OmniBook, vaya a “Para configurar Windows.”

La luz de estado de encendido (consulte “Luces de estado” en la página 16) indica lo siguiente:

- Luz verde fija: El OmniBook está encendido.
- Parpadea lentamente: El OmniBook está en Modo de Espera o Suspendido.
- Sin luz: El OmniBook está Apagado o en modo Hibernación.

Consulte “Cómo Administrar el Consumo de Energía” en la página 28 para obtener más información acerca de cómo apagar el OmniBook.

Indicación

Si el OmniBook no se enciende cuando se trabaja con la alimentación de la batería, es posible que ésta esté vacía. Conecte el adaptador de CA y presione de nuevo el botón de encendido azul.

Para configurar Windows

El OmniBook tiene preinstalado en la unidad de disco duro Microsoft Windows (Windows 95, Windows 98 o Windows NT). La primera vez que encienda el computador, el programa de Instalación de Windows se ejecutará automáticamente, de manera que podrá personalizar su instalación, registrar el computador y contratar un Proveedor de servicios Internet (ISP).

Introducción al OmniBook

Cómo Configurar el Computador

Año 2000

Hewlett-Packard no se responsabiliza ni garantiza la preparación de los productos que no sean de HP para el Efecto 2000, lo cual incluye los sistemas operativos o el software de aplicación preinstalados. Deberá ponerse en contacto directamente con el fabricante del software a fin de determinar si necesita hacer algo para asegurar su compatibilidad.

Microsoft ha indicado que muchas de sus aplicaciones y productos de software de sistemas operativos requieren la instalación de parches de software para cumplir las especificaciones del Año 2000 y es posible que necesiten parches adicionales en el futuro. Es muy probable que la necesidad de tales parches se aplique al software del sistema operativo y a cualquier aplicación de Microsoft que se incluya con este producto. Póngase en contacto inmediatamente con Microsoft en <http://www.microsoft.com/y2k>, en 1-888-MSFTY2K (sólo para EE.UU y Canadá), o en su oficina local de Microsoft.

Antes de comenzar, conecte el adaptador de CA al portátil, ya que es posible que la batería no tenga la suficiente carga como para completar la instalación. Además, asegúrese de conectar el portátil a la línea telefónica. Para obtener más información acerca de cómo conectar el módem, consulte "Para conectar una línea telefónica" en la página 18.

1. Presione el botón de encendido azul.
2. El programa de Instalación de Windows se inicia automáticamente.
3. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla. Para obtener información adicional acerca de cómo registrar el computador, consulte "Para registrar el computador" en la página 21.

Notas

En Windows 95 y Windows NT 4.0, el sistema le pedirá que escriba el número de ID del producto. Para localizar este número, consulte el Certificado de Autenticidad que se incluye con el manual de Microsoft Windows o busque una etiqueta en la parte inferior del portátil.

Si tiene algún problema de conexión con el módem, puede intentar volver a marcar o, si eso no funciona, puede ignorar el registro del producto y la selección de ISP.

Para registrar el computador

Después de instalar Windows, asegúrese de registrar el OmniBook. El registro es gratuito y rápido; una vez registrado, recibirá puntualmente información acerca de nuevos productos, mejoras y complementos. Hewlett-Packard y Microsoft utilizarán la información suministrada en el momento del registro para proporcionar los mejores productos y servicios.

Puede registrarse de tres formas diferentes:

- por módem
- por teléfono
- por fax

Por módem

Si tiene Windows 98, se le pedirá automáticamente que se registre. Para registrarse mediante un módem, asegúrese de que está conectado a la línea telefónica y siga las instrucciones que se muestran en pantalla.

Si tiene Windows 95 o Windows NT 4.0, no se le pedirá que se registre, pero puede registrarse por módem si hace doble clic en el icono Registro de HP OmniBook del escritorio. Compruebe que la línea telefónica está conectada y siga las instrucciones que se muestran en pantalla.

Si opta por no registrar el producto en este momento, puede hacerlo por módem más tarde haciendo doble clic en el icono Registro de HP OmniBook en el escritorio. (Este icono desaparecerá cuando se haya registrado).

Por teléfono

Puede llamar al Centro de Atención al Cliente de HP y registrarse por teléfono. Consulte los números de teléfono de “Para llamar al Centro de Atención al Cliente de HP” en la página 45.

Por fax

Si hay una impresora conectada al computador, también puede imprimir una copia de su registro y registrarse por fax. Encontrará el número de fax en el formulario de registro.

Introducción al OmniBook

Cómo Configurar el Computador

Indicación

Asegúrese de proporcionar un Identificador Personal durante el registro, como el apellido de soltera de su madre o cualquier otro grupo de caracteres que siempre pueda recordar. Siempre que llame para solicitar servicio técnico, esta información nos permitirá autenticarle como propietario de su portátil.

Al registrarse, automáticamente:

- Registrará en Hewlett-Packard su propiedad del OmniBook XE y obtendrá acceso a servicios, soporte e información.
- Registrará en Microsoft su propiedad del sistema operativo Windows 98. Si tiene Windows 95 o Windows NT 4.0, póngase en contacto con Microsoft para registrar el sistema operativo.

Para conectarse a un Proveedor de servicios Internet

Si no tiene acceso a Internet a través de una red de área local (LAN), puede contratar un ISP o configurar el computador para utilizar el ISP existente. (No disponible en modelos ingleses internacionales). Tuvo la opción de seleccionar un ISP la primera vez que encendió el computador. Si no lo contrató en ese momento, sólo tiene que conectar una línea telefónica al computador y seguir las instrucciones que se proporcionan a continuación:

- Haga clic en Inicio, Programas, Servicios en línea y seleccione uno de los proveedores de servicios enumerados. Esta operación iniciará el proceso de registro correspondiente al proveedor en línea que haya elegido.
—o bien—
- Haga clic en el icono Conectar a Internet del escritorio. Este iniciará un asistente para la instalación de Internet, el cual le ayudará a localizar un ISP en su área.

Cómo Utilizar el OmniBook

Cómo utilizar el computador

Para utilizar las teclas de aceleración Fn



La combinación de la tecla Fn con otra tecla crea una *tecla de aceleración* (una secuencia de teclas de método abreviado) para diversos controles del sistema. Presione y *mantenga presionada* la tecla Fn mientras presiona la tecla adecuada. (Presione y mantenga presionadas las teclas Ctrl+Alt y la tecla adecuada cuando utilice un teclado externo).

Teclas de aceleración	Efectos
Fn + F1	Aumenta el contraste de la pantalla (sólo pantallas DSTN).
Fn + F2	Disminuye el contraste de la pantalla (sólo pantallas DSTN).
Fn + F3	Pasa a modo de espera.
Fn + F4	Entra en el modo Suspendido.
Fn + F5	Entra en el modo Hibernación.
Fn + F6	Activa y desactiva el sonido (apaga el sonido).
Fn + FLECHA ARRIBA	Aumenta el volumen del sonido.
Fn + FLECHA ABAJO	Reduce el volumen del sonido.
Fn + F12	Conmuta entre la pantalla incorporada, una pantalla externa y pantallas simultáneas.
Fn + BloqNum	Activa y desactiva el bloqueo de desplazamiento

Para utilizar el TouchPad

El OmniBook lleva incorporado el TouchPad, un dispositivo apuntador sensible al tacto que controla el movimiento y la velocidad del puntero en la pantalla.



1. Mueva un dedo sobre el TouchPad en la dirección que desee que se mueva el puntero.
2. Utilice los botones de clic, que funcionan como los botones izquierdo y derecho del mouse, para realizar la selección. Puede también dar golpecitos en el TouchPad en lugar de hacer clic en los botones.
 - Para abrir una aplicación, sitúe el puntero sobre su icono, a continuación presione el **botón izquierdo dos veces** rápidamente.
 - Para seleccionar opciones del menú, desplace el puntero hasta el artículo y presione el botón **izquierdo** una vez.
 - Para abrir el menú de acceso rápido correspondiente a un artículo, sitúe el puntero sobre el artículo y haga clic en el botón **derecho**.
 - Para arrastrar un elemento, desplace el puntero hasta ponerlo encima del elemento. Presione y mantenga presionado el botón izquierdo mientras mueve el puntero hasta la nueva ubicación. Suelte el botón.

Cómo Viajar con el Computador

Cómo Administrar el Consumo de Energía

Cuando no utilice el computador, querrá maximizar el tiempo de funcionamiento de la batería sin que afecte al rendimiento. No es necesario apagar el computador para reducir el consumo de energía y prolongar la vida de la batería.

En Windows 98, la Administración Avanzada de Energía (APM) proporciona herramientas manuales y automáticas para reducir el consumo de energía.

- Las opciones de administración de energía pueden invocarse manualmente y en cualquier momento pulsando la tecla adecuada. Consulte "Para usar la administración manual de energía con Windows 98" en la página 29.
- Opciones de administración de energía que pueden establecerse para que se ejecuten automáticamente, en función de los valores de tiempo de espera que se hayan introducido. Consulte "Para utilizar administración automática de energía en Windows 98" en la *Guía del Usuario* electrónica.

Para administrar la energía en Windows 95

APM no se encuentra disponible en Windows 95, pero se incorporan varias características de administración de energía directamente en el sistema operativo Windows 95. Por ejemplo, existe un contador de carga de la batería; puede poner la unidad de disco IDE en el modo de bajo consumo y puede suspender manualmente el sistema desde la barra de tareas. Para establecer estas características, utilice el subprograma de Energía en el Panel de control de Windows 95.

Además de estas características de Windows 95, el BIOS del OmniBook suministra capacidades adicionales. Para obtener más información acerca de la utilidad de Configuración del BIOS, consulte el archivo Sugerencias y resolución de problemas. (Consulte "Para obtener ayuda en el sitio Web del OmniBook" en la página 42 para obtener información acerca de cómo visualizar el archivo Sugerencias y resolución de problemas).

Para administrar la energía en Windows NT 4.0

Phoenix Advanced Power Management está preinstalada y funciona de manera diferente a la Administración avanzada de energía de Windows 98. Consulte la Ayuda de la aplicación para obtener información detallada.

Para usar la administración manual de energía con Windows 98

Es posible apagar el OmniBook manualmente cuando sea necesario con cualquiera de los tres niveles siguientes de apagado.

Espera del sistema

Acción	Apaga la pantalla y la unidad de disco duro. Guarda la sesión actual en la memoria RAM.
Cuándo	Fn+F3 o Fn+F4 o Inicio, Apagar el sistema, Espera.
Restablecer	Presione el botón de encendido azul para volver a la sesión actual.

El modo de Espera del sistema también puede producirse automáticamente cuando se alcanza el valor de la configuración del tiempo de espera de Propiedades de Administración de Energía.

Hibernación

Acción	Guarda la sesión actual en el disco y, a continuación, se cierra el sistema. Proporciona un ahorro máximo de energía, al mismo tiempo que permite recuperar la sesión actual.
Cuándo	Presione Fn+F5.
Restablecer	Presione el botón de encendido azul para recuperar la sesión actual. Esta operación tarda varios segundos.

El modo Hibernación también puede producirse automáticamente cuando:

- La batería alcanza un nivel críticamente bajo (consulte “Para responder a un aviso de bajo nivel de la batería” en la página 32).
- Se alcanza el valor de configuración del tiempo de espera de la utilidad de Configuración del BIOS (por defecto es de 2 horas después de producirse el modo de Espera del sistema).

Cómo Viajar con el Computador

Cómo Administrar el Consumo de Energía

Apagado

Acción	El hecho de apagar el OmniBook proporciona un ahorro máximo de energía. La sesión actual no se guarda y los datos que no se hayan guardado se perderán.
Cuándo	Inicio, Apagar el sistema, Apagar el equipo.
Restablecer	Presione el botón de encendido azul para iniciar una nueva sesión. Esta operación tardará varios segundos.

A veces, el sistema deja de responder y no es posible apagar el OmniBook como se ha descrito anteriormente. Para recuperarlo, siga por orden los pasos que se exponen a continuación.

- Si no puede acceder al menú Inicio, apague el sistema presionando y manteniendo presionado el botón de encendido azul durante cuatro segundos.
- Si falla el botón de encendido azul, inserte un alfiler o un clip desdoblado en el botón de apagado del sistema de la parte inferior del OmniBook (consulte “Vista inferior” en la página 15).

Nota

Cuando el sistema hiberna como resultado de una batería críticamente baja, cuando reanude la sesión se encontrará con que todos los datos se han guardado pero que, posiblemente, se han deshabilitado algunas funciones. Para reanudar el funcionamiento normal, restaure la alimentación (conectando la alimentación de CA o instalando una batería cargada), apague completamente el computador y, después, vuelva a iniciarlo.

Cómo Utilizar la Energía de la Batería

Para comprobar el estado de la batería

Desde la luz de estado de la batería



La luz de estado de la batería (la segunda luz desde la izquierda) proporciona la siguiente información:

Verde	Conexión a CA: la batería está llena
Naranja	Conexión a CA: se está cargando la batería
Roja	Conexión a CA: la batería no acepta carga

Desde la barra de tareas de Windows

La Bandeja del sistema de la barra de tareas de Windows incluye un icono de energía que permite acceder a información más detallada acerca del estado de la batería. Cuando no hay conexión a CA, el icono tiene la apariencia de una batería.

- Sitúe el puntero sobre el icono de energía para que aparezca el porcentaje de tiempo restante de carga.
- Haga clic con el botón derecho del mouse sobre el icono de energía para visualizar las opciones de información de energía.

Cómo Viajar con el Computador

Cómo Utilizar la Energía de la Batería

- Haga clic con el botón izquierdo del mouse en el icono de energía para que aparezca un menú de esquemas de energía disponibles.

Para responder a un aviso de bajo nivel de la batería

El OmniBook avisa automáticamente cuando la energía de la batería llega a un nivel críticamente bajo. Primero oirá un sonido agudo. Después, si no ha tomado medidas en un corto intervalo de tiempo para cargar la batería, el sistema entrará en modo de hibernación.

No podrá encender el computador otra vez hasta que no restaure la alimentación siguiendo uno de estos métodos:

- Conecte el adaptador de CA (consulte “Para conectar la alimentación de CA” en la página 17).
–o bien–
- Reemplace la batería por otra cargada (consulte “Para instalar la batería” 17).

Nota

Si conecta el adaptador de CA, puede seguir trabajando mientras se recarga la batería.

Cómo Configurar y Ampliar el OmniBook

Cómo Instalar Módulos de RAM

El OmniBook proporciona una ranura de ampliación opcional de la memoria para instalar hasta dos módulos de ampliación de memoria RAM. Utilice únicamente módulos HP SDRAM; los módulos EDO RAM no son compatibles.

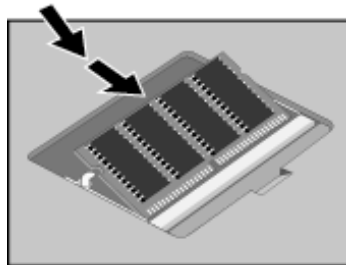
Los chips del computador OmniBook son extremadamente sensibles a la electricidad estática. La electricidad estática puede dañar de forma permanente los chips del computador. Lea detenidamente la siguiente información de precaución.

PRECAUCIÓN

Maneje el módulo de RAM sólo por sus bordes. De lo contrario, las descargas electrostáticas podrían dañar el módulo. La electricidad estática puede dañar de forma permanente los chips del computador. Es, pues, importante descargar la electricidad estática propia antes de instalar el módulo de memoria. Para ello, toque la protección metálica que rodea los conectores de la parte posterior del computador OmniBook.

Necesitará un destornillador Phillips pequeño para finalizar este procedimiento.

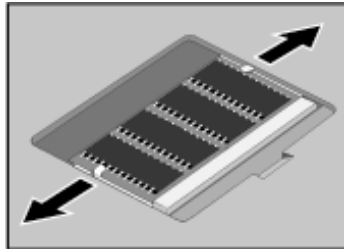
1. Haga clic en el botón Inicio y seleccione Apagar el sistema.
2. Desconecte el adaptador de CA, si está conectado, y extraiga la batería.
3. Retire la cubierta de la ampliación de memoria RAM situada en la parte inferior del OmniBook mediante un destornillador Phillips.



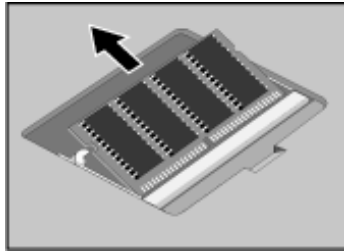
4. Inserte el módulo de ampliación de RAM en el conector con un ángulo aproximado de 30°, hasta que se encuentre totalmente insertado. A continuación, presione ambos lados del módulo hasta que encaje.
5. Vuelva a colocar el módulo de ampliación de RAM.
6. Inserte la batería.

Cómo Extraer Módulos de RAM

Después de retirar la cubierta de ampliación de RAM, siga los siguientes pasos:



1. Suelte los dos pestillos de los lados del módulo de ampliación de RAM empujándolos suavemente hacia afuera.
2. Cuando suelte los pestillos, el borde libre del módulo se levantará.

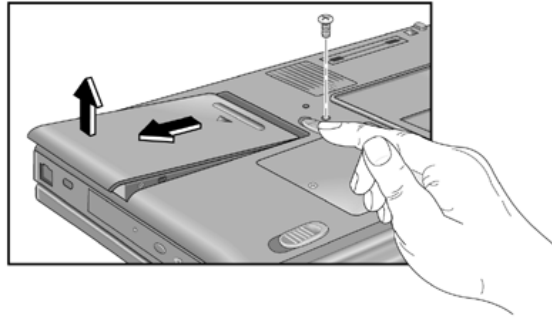


3. Tire del módulo hacia fuera del conector.
4. Vuelva a colocar el módulo de ampliación de RAM.

Cómo Reemplazar una Unidad de Disco Duro

Necesitará un destornillador Phillips pequeño para finalizar este procedimiento.

1. Desde el menú Inicio apague el OmniBook.
2. Desconecte el adaptador de CA, si está conectado, y extraiga la batería.
3. Coloque la parte inferior de la unidad hacia arriba.
4. Utilice un destornillador para extraer el tornillo de sujeción de la unidad de disquete.



5. Desplace y sujete el pestillo de la unidad del disco duro.
6. Desplace la unidad de disco duro hacia el borde del OmniBook y, a continuación, extráigala.
7. Inserte la nueva unidad de disco duro y el tornillo de sujeción.
8. Inserte la batería.

Nota

Si va a instalar una nueva unidad de disco duro, debería crear una partición Hibernación en la unidad antes de cargar cualquier software. Consulte “Cómo Ampliar la Partición Hibernación” en la página 37.

Cómo Ampliar la Partición Hibernación

Puede crear la partición Hibernación arrancando desde el CD de Recuperación. El proceso de partición y recuperación tarda aproximadamente 20 minutos; no interrumpa dicho proceso ni desconecte el adaptador de CA hasta que éste haya finalizado.

PRECAUCIÓN Este procedimiento formateará la unidad de disco duro y borrará todos los datos del disco. Asegúrese de hacer una copia de respaldo de todos los datos del disco duro antes de iniciar este procedimiento. Una vez formateado el disco duro, tendrá que reinstalar las aplicaciones.

1. Haga una copia de respaldo de todos los datos del disco duro.
2. Si desea instalar memoria RAM adicional, hágalo ahora.
3. Conecte el adaptador de CA al computador.
4. Inserte el CD de Recuperación en la unidad de CD-ROM (o DVD). (Si el sistema incluía dos CD de Recuperación, inserte el Disco 1.)
5. Reinicie el computador y, cuando aparezca el logotipo de HP, presione ESC dos veces.
6. Seleccione la unidad de CD-ROM como dispositivo de arranque y presione INTRO.
7. Elija Continue.
8. Elija Advanced.
9. Seleccione un tamaño en la lista desplegable Hibernate Partition Size.
10. Si desea crear una partición Hibernación sin recuperar el sistema operativo, seleccione la casilla de verificación "Do not load operating system" y seleccione una de las opciones de la partición.
11. Elija Continue.
12. Haga clic en OK para comenzar.
Si el sistema incluía dos CD de Recuperación, es posible que el sistema le pida que inserte el otro CD durante el proceso de partición.
13. Cuando se le indique que reinicie el computador, extraiga el CD de Recuperación y presione Ctrl+Alt+Supr.
14. Siga las instrucciones que aparezcan en pantalla para instalar Windows.
15. Cuando la instalación de Windows haya finalizado, reinstale las aplicaciones y restaure los datos de la copia de respaldo.

Servicio y Soporte

Declaración de Garantía Limitada de Hewlett-Packard

1. HP garantiza al cliente (usuario final) que el hardware, los accesorios y los consumibles de HP estarán libres de defectos en los materiales y en la fabricación por el periodo de tiempo determinado en la hoja Duración de Garantía, incluida en el OmniBook, a partir de la fecha de adquisición. Si se comunica a HP la existencia de alguno de estos defectos durante el periodo de garantía, HP se reserva la opción de reparar o reemplazar los productos que resulten defectuosos. Los productos de sustitución pueden ser nuevos o de rendimiento equivalente a productos nuevos.
2. HP garantiza al cliente que el software no dejará de ejecutar sus instrucciones de programación a partir de la fecha de adquisición, durante el período especificado en la hoja Duración de Garantía incluida con el OmniBook, debido a defectos en los materiales y en la fabricación cuando se instala o usa correctamente. Si se comunica a HP la existencia de alguno de estos defectos durante el período de garantía, HP sustituirá el software que no ejecuta sus instrucciones de programación debido a dichos defectos.
3. HP no garantiza que el funcionamiento de los productos HP no se interrumpa ni que esté libre de errores. Si HP no pudiera reparar o reemplazar, en un período de tiempo razonable de conformidad con la garantía, cualquier producto, al cliente se le reembolsará el importe del mismo, previa devolución del producto.
4. Los productos HP pueden incorporar piezas regeneradas similares a las nuevas en su rendimiento o pueden haber estado sujetas a un uso incidental.
5. La garantía no cubrirá defectos derivados de (a) un mantenimiento o calibración insuficiente o inadecuado, (b) software o interfaces, piezas o consumibles no provistos por HP, (c) modificaciones no autorizadas o usos indebidos, (d) la utilización del producto al margen de sus especificaciones medioambientales o (e) la preparación y el mantenimiento incorrectos del emplazamiento.
6. HASTA DONDE PERMITA LA LEGISLACIÓN LOCAL, LAS GARANTÍAS MENCIONADAS ANTERIORMENTE SON EXCLUSIVAS Y NO LLEVAN EXPRESA NI IMPLÍCITA NINGUNA OTRA GARANTÍA, YA SEA ORAL O ESCRITA Y HP NIEGA ESPECÍFICAMENTE CUALQUIER GARANTÍA O CONDICIÓN DE COMERCIALIZACIÓN, CALIDAD SATISFACTORIA Y ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO. Algunos países, estados o provincias no permiten la limitación del tiempo de duración de una garantía implícita, por lo que las limitaciones o exclusiones anteriores no le serían aplicables. Esta garantía le otorga unos derechos legales específicos, independientemente de que existan otros derechos que varían según el país, el estado o la provincia.

7. HASTA DONDE PERMITA LA LEGISLACIÓN LOCAL, TODO LO EXPUESTO ANTERIORMENTE SERÁ ÚNICA Y EXCLUSIVAMENTE DERECHO Y ACCIÓN DEL CLIENTE. SALVO EN LOS CASOS INDICADOS ANTERIORMENTE, NI HP NI SUS DISTRIBUIDORES ASUMEN RESPONSABILIDAD ALGUNA POR LA PÉRDIDA DE INFORMACIÓN O POR ALGÚN DAÑO DIRECTO, ESPECIAL, INCIDENTAL, EMERGENTE (INCLUIDA LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS O DATOS) YA ESTÉ ÉSTE BASADO EN UN CONTRATO, UN ACTO DOLOSO O DE OTRA NATURALEZA Algunos países, estados o provincias no permiten la limitación o exclusión de los daños incidentales o emergentes, por lo que las limitaciones o exclusiones anteriores no le serían aplicables.

LOS TÉRMINOS DE LA GARANTÍA INCLUIDOS EN ESTA DECLARACIÓN, EXCEPTO EN LOS CASOS QUE PERMITE LA LEGISLACIÓN, NO EXCLUYEN, RESTRINGEN O MODIFICAN LOS DERECHOS LEGALES OBLIGATORIOS APLICABLES A LA VENTA DE ESTE PRODUCTO Y SE AÑADEN A LOS MISMOS.

Cómo Obtener Soporte Técnico para el OmniBook

HP ofrece varias maneras de obtener soporte técnico para el OmniBook. Si tiene dudas o problemas, a continuación se exponen los recursos que se encuentran a su disposición:

- Busque información en Guía del Usuario electrónica.
- Visite el sitio Web del OmniBook.
- Visite el sitio Web de Atención al Cliente de HP.
- Llame al soporte técnico de HP.

Para utilizar la Guía del Usuario del OmniBook

La Guía del Usuario del OmniBook es un sistema de ayuda electrónico que se incluye en el disco duro. Para abrir la Guía del Usuario, haga doble clic en el icono de la Guía del Usuario del OmniBook de HP del escritorio.



Para localizar la información en esta guía, utilice las pestañas Contents o Index. La pestaña Contents enumera los encabezados de todos los temas de la guía. La pestaña Index proporciona una lista en orden alfabético de las palabras clave de la guía; puede localizar una palabra clave escribiéndola en el cuadro o desplazándose por la lista.

Para obtener ayuda en el sitio Web del OmniBook

HP dispone de un sitio Web en Internet dedicado a los propietarios del OmniBook: www.europe.hp.com/omnibook. Este sitio Web contiene información acerca de los distintos modelos, garantías y promociones especiales del OmniBook.

Para obtener ayuda con el OmniBook, haga clic en el botón Technical Support. En el área de soporte técnico, tendrá acceso a:

- Respuestas a las preguntas más frecuentes
- Actualizaciones de software, controladores y BIOS
- Manuales electrónicos
- Resolución de problemas

Cómo visualizar el archivo Sugerencias y resolución de problemas

Si le surge algún problema con el OmniBook, consulte el archivo Sugerencias y resolución de problemas situado en el sitio Web. Para visualizar el archivo Sugerencias y resolución de problemas:

1. Vaya al sitio Web del OmniBook.
2. Haga clic en el botón Technical Support.
3. Haga clic en Manuals—All (situado debajo del botón Technical Support).
4. Haga clic en Select a Model y elija XE2 Series.
5. Elija OmniBook XE2-DE y haga clic en Next.
6. En la sección Product Manuals, elija un idioma y haga clic en Go.
7. Desplácese hacia abajo hasta que encuentre el manual adecuado de Sugerencias y resolución de problemas y, a continuación, lleve a cabo una de las siguientes acciones:
 - Para abrir el archivo en una ventana del navegador, haga clic en el nombre de la guía.
 - O bien-
 - Para guardar el archivo en el disco, haga clic con el botón derecho del mouse en el nombre de la guía y elija Save Target As. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

Nota

Los pasos anteriores eran precisos en el momento en el que se escribieron. Debido a la naturaleza dinámica de los sitios Web, es posible que los pasos anteriores no coincidan exactamente con lo que aparezca en el sitio.

Para obtener asistencia técnica desde el sitio Web de Atención al Cliente de HP

Otro sitio Web útil para los propietarios del OmniBook es Atención al Cliente de HP: www.hp.com/cpso-upport/guide/home.html. Este sitio Web proporciona información sobre:

- herramientas de autoayuda, como boletines eléctricos, suscripciones de CD-ROM e información de repuestos
- los servicios básicos incluidos con la garantía, así como las descripciones de servicios personalizados y mejorados
- cómo obtener actualizaciones de software cuando no se dispone de un módem
- cómo localizar técnicos autorizados para reparar o mantener el PC
- números de teléfono de soporte técnico para los productos de HP

Para llamar al Centro de Atención al Cliente de HP

Si no puede solucionar un problema con el OmniBook, puede llamar al Centro de Atención al Cliente de HP. El Centro de Atención al Cliente le ayudará de manera gratuita durante el plazo de la garantía, usted únicamente tendrá que hacerse cargo de los gastos telefónicos. Durante el periodo de asistencia gratuita, HP le proporcionará ayuda en cuestiones del tipo:

- Aplicaciones y sistemas operativos incluidos con el OmniBook
- Condiciones y entornos operativos descritos por HP.
- Accesorios de HP, actualizaciones de HP y resolución de problemas y funcionamiento básico.

HP no podrá ayudarle en cuestiones del tipo:

- Hardware, software, sistemas operativos o el uso de elementos que no sean de HP y que no se hayan diseñado para el producto o que HP no los incluya con él.
- Cómo reparar usted mismo el producto.
- Desarrollo del producto o instalaciones personalizadas.
- Asesoramiento.

Para localizar el Centro de Atención al Cliente de su área, busque su región en la siguiente tabla. Los Centros de Atención al Cliente de HP le proporcionarán asistencia gratuita en el período de garantía; usted sólo tendrá que pagar los gastos de teléfono. Consulte también el sitio Web www.hp.com/cpsso-support/guide/home.html.

Servicio y Soporte
Cómo Obtener Soporte Técnico para el OmniBook

EE.UU/Canadá (Inglés)	(970) 635-1000
Canadá (Francés) Montreal	(800) 387-3867
Asia-Pacífico	
Australia	61 3 8877 8000
Hong Kong	852 800 96 7729
Singapur	65 272 5300
Europa	
Austria	0660 6386
Bélgica (Flamenco)	02 626 8806
Bélgica (Francés)	02 626 8807
República Checa	(970) 635-1000
Dinamarca	3929 4099
Inglés (no del Reino Unido)	44 171 512 52 02
Finlandia	0203 47 288
Francia	01 43 62 34 34
Alemania	0180 52 58 143
Hungría	44 171 512 52 02
Irlanda	01 662 5525
Italia	02 264 10350
Países Bajos	020 606 8751
Noruega	22 11 6299
Polonia	44 171 512 52 02
Portugal	01 441 7199
Rusia	44 171 512 52 02
España	902 321 123
Suecia	08 619 2170
Suiza	0848 80 11 11
Turquía	44 171 512 52 02
Reino Unido	0171 512 52 02
Latinoamérica	
México D.F.	(970) 635-1000
Guadalajara	(970) 635-1000
Monterrey	(970) 635-1000

Cómo Conseguir un Servicio de Reparación

Para recibir un servicio de reparación de garantía

Para obtener servicios de garantía, deberá ponerse en contacto con un Centro de Asistencia al Cliente de HP. (Consulte "Para llamar al Centro de Atención al Cliente de HP" en la página 45 para obtener una lista de números de teléfono). Si está disponible en el país de uso, el servicio se suministra utilizando los procedimientos del país y únicamente pueden suministrarse en países donde el producto esté diseñado para funcionar. Póngase en contacto con el Centro de Asistencia al Cliente de su país para obtener más información. Si el producto no se vendió normalmente por HP en el país de uso, deberá devolverse al país donde se adquirió para su reparación. Actualmente, la asistencia técnica del PC portátil de la serie XE únicamente se suministra en los siguientes países de Asia-Pacífico: Australia, Singapur y Hong Kong. Consulte el sitio Web www.hp.com/cpsso-support/guide/home.html para obtener información actualizada sobre los países admitidos.

Para preparar el OmniBook para el envío

1. **Importante.** Realice una copia de respaldo de la unidad de disco duro.
Puede que se sustituya o se formatee su disco duro mientras repara el computador.
2. Hewlett-Packard no puede garantizar la devolución de componentes extraíbles. Extraiga los siguientes elementos antes de enviar el OmniBook a asistencia técnica:
 - Tarjetas de PC
 - Adaptador de CA y cable de alimentación
 - CD del reproductor de CD
 - Disquetes de la unidad de disquete
3. Cuando envíe el OmniBook a Hewlett-Packard, utilice el embalaje original del producto u otro embalaje resistente a fin de evitar daños a la unidad durante su transporte.

Nota

Si el disco duro es defectuoso, recibirá una unidad de recambio con el software original de HP.

Cómo Solucionar los Problemas con el Computador

Técnicas de Resolución de Problemas

Encontrará soluciones a problemas comunes y técnicas de resolución de problemas en el archivo Sugerencias y resolución de problemas en el sitio Web del OmniBook de HP, www.hp.com/omnibook o www.europe.hp.com/omnibook (European mirror). Este archivo también describe la configuración del BIOS, las especificaciones del sistema y las capacidades y procedimientos avanzados. Para visualizar el archivo Sugerencias y resolución de problemas, consulte "Para obtener ayuda en el sitio Web del OmniBook" en la página 43.

Nota

Si el computador está ejecutando Windows NT 4.0 e instala nuevos servicios, dispositivos de hardware o aplicaciones, siempre deberá reinstalar Service Pack posteriormente a fin de asegurarse de que los componentes de Service Pack funcionan correctamente. La reinstalación del Service Pack, que se encuentra en el CD de Recuperación, no se escribirá sobre aplicaciones ya instaladas, parámetros de configuración o controladores. Consulte "Cómo Reinstalar NT Service Pack 5" en la *Guía del Usuario* electrónica.

Cómo Probar el Funcionamiento del Hardware

El programa OmniBook DiagTools proporciona dos niveles de comprobación:

- Prueba automatizada o prueba básica del hardware.
- Prueba avanzada, en la que se realizan pruebas individuales de hardware.

Las pruebas se ejecutan tras el arranque del sistema. Se garantiza así que el computador esté en un estado previsible, que permitirá al programa de diagnóstico probar adecuadamente los componentes de hardware. Las pruebas tienen carácter no destructivo y su único objeto es preservar el estado del computador. El OmniBook se reinicia al salir del programa, propiedad que permite la carga de esos controladores.

Para ejecutar la prueba de diagnóstico

Puede ejecutar la prueba de diagnóstico desde el disco duro o desde un disquete de diagnóstico, si ha creado uno.

1. Para ejecutarla desde el disco duro, reinicie el OmniBook y, cuando vea el logotipo de HP y el mensaje, presione F10.

—o bien—

Para ejecutarla desde un disquete de diagnóstico, inserte el disco en la unidad de disquetes y reinicie el OmniBook.

2. Cuando vea una pantalla inicial de diagnóstico, presione F2 dos veces para continuar.

Si la pantalla de diagnósticos inicial no aparece al utilizar un disquete, ejecute Scandisk en el disquete. Si descubre errores, cree un nuevo disquete de diagnóstico, con un disquete diferente, antes de ejecutar de nuevo la prueba.

3. Cuando finalice la detección del hardware, compruebe la lista de hardware detectado.

Si no se detecta un dispositivo, o se detecta pero falla la prueba indicada a continuación, puede estar configurado de forma incorrecta en la Utilidad de Configuración del BIOS. Para confirmar el problema, ejecute Configuración del BIOS y verifique los valores.

4. Presione F2 dos veces para ejecutar la prueba básica de hardware.
5. Si desea ejecutar pruebas del hardware adicionales, presione F2 dos veces. Desde la pantalla de prueba avanzada, seleccione y ejecute las pruebas adecuadas. Las pruebas

Cómo Solucionar los Problemas con el Computador

Cómo Probar el Funcionamiento del Hardware

no se listan si el sistema no ha detectado el correspondiente hardware. Presione las teclas siguientes para ejecutar las pruebas:

INTRO	Ejecuta la prueba resaltada.
F5 o ESPACIO	Marca o quita la marca de la prueba resaltada.
F6	Marca o quita la marca de todas las pruebas del menú actual.
F7	Marca o quita la marca de todas las pruebas de todos los menús.
F10	Ejecuta todas las pruebas marcadas.

6. Cuando haya terminado de ejecutar las pruebas avanzadas, presione ESC para salir.
7. Si desea visualizar o guardar la información del sistema y de la prueba, presione F4 dos veces para crear un archivo de registro Support Ticket. (Si desea visualizar Support Ticket, presione F7).
8. Presione F3 dos veces para salir y arrancar de nuevo. (Si utilizó un disquete, extraígallo antes de reiniciar).

Si guardó un archivo Support Ticket, también puede visualizarlo más tarde. Desde el directorio c:\dmi\hpdiaqs, ejecute el archivo hpsuppt.exe. Aparecerá el archivo Support Ticket en ese directorio como hpsuppt.txt.

Para crear un disquete de diagnóstico

Si no se encuentra disponible ninguna prueba de diagnóstico en su computador al presionar F10 durante la reinicialización, puede crear un disquete de diagnóstico desde el que ejecutar la prueba.

1. En cualquier computador con acceso al Web, descargue el paquete de software de diagnóstico desde el sitio Web del OmniBook www.europe.hp.com/omnibook al disco duro.
2. Ejecute el archivo zip descargado para descomprimir los archivos en el disco duro.
3. Inserte un disco formateado en la unidad de disquetes y ejecute el archivo diaginst.bat para crear el disquete de diagnóstico.
4. Inserte el disquete en el OmniBook y ejecute la prueba de diagnóstico.

Cómo Recuperar y Reinstalar Software

Puede utilizar el *CD de Recuperación* del OmniBook para recuperar una versión original del software del OmniBook o para instalar software personalizado de HP sobre un sistema operativo alternativo instalado por el usuario.

El CD de Recuperación proporciona los controladores específicos del OmniBook para configurar el sistema personalizado. Los controladores para Windows 95, Windows 98, y Windows NT son diferentes; asegúrese de obtener los controladores apropiados para su sistema operativo. Encontrará controladores:

- En la unidad de disco duro del OmniBook, dentro del subdirectorio C:\OmniBook\Drivers.
- En el *CD de Recuperación*, dentro de \OmniBook\Drivers. (Dentro de este directorio, el subdirectorio representa el sistema operativo: W95 para Windows 95, W98 para Windows 98 o Nt4 para Windows NT 4.0).
- En el sitio Web de OmniBook en www.europe.hp.com/omnibook. Este sitio Web contiene las últimas actualizaciones de controladores de software para los tres sistemas operativos.

Nota

Encontrará controladores para el sistema operativo incluido con su OmniBook en el disco duro y en el *CD de Recuperación*. Si desea obtener controladores para alguno de los otros sistemas operativos Windows, consulte el sitio Web.

Para recuperar la instalación de fábrica del disco duro

El siguiente procedimiento describe la manera de recuperar el sistema operativo original de Windows y el software que se incluía con el OmniBook.

PRECAUCIÓN

Este procedimiento formateará la unidad de disco duro. Una vez formateado el disco duro, tendrá que reinstalar las aplicaciones. Un nuevo formateo del disco duro borrará todos los datos del disco.

1. Haga una copia de respaldo de todos los datos del disco duro.
2. Conecte el adaptador de CA al OmniBook.
3. Inserte el *CD de Recuperación* (disco de arranque) en la unidad de CD-ROM.
4. Reinicie y, cuando vea el logotipo de HP, presione ESC dos veces.

Cómo Solucionar los Problemas con el Computador

Cómo Recuperar y Reinstalar Software

5. Seleccione la unidad de CD-ROM como dispositivo de arranque, presione INTRO y siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

Encontrará más detalles acerca de la instalación de fábrica de Windows en el *CD de Recuperación*: el archivo readme.txt está en el directorio raíz del CD.

El proceso de recuperación puede tardar hasta 30 minutos. *No interrumpa el proceso ni desconecte el adaptador de CA hasta que no haya finalizado el proceso.*

Nota

El sistema de archivos para Windows 95 y Windows 98 es FAT32.

Durante la recuperación, Windows NT 4.0 crea una partición FAT16 con un tamaño de 2,0 GB. Puede volver a formatear esta partición con un sistema de archivos diferente (y la partición restante del disco) mediante el Administrador de discos (seleccione Programas, Herramientas administrativas, Administrador de discos).

Especificaciones e Información Regulatoria

Especificaciones de Hardware y Software

Para obtener la información más actualizada sobre las especificaciones de hardware y software del OmniBook, vaya al sitio Web de HP OmniBook en www.europe.hp.com/omnibook.

Información sobre la seguridad

Cables de alimentación

El cable de alimentación, suministrado con el adaptador de CA del OmniBook, debe ajustarse a los requisitos de conexión y voltaje de su área geográfica. La aprobación de la normativa del adaptador de CA se ha obtenido utilizando el cable de alimentación para un área geográfica determinada. Sin embargo, si se desplaza a otra área geográfica y necesita conectarse a una toma o voltaje distinto, deberá utilizar uno de los cables de alimentación que se enumeran a continuación. Para adquirir cualquier cable de alimentación (incluidos los correspondientes a países que no figuran en la lista) o adaptador de CA de recambio (HP F1454A), póngase en contacto con el proveedor de Hewlett-Packard o la oficina de ventas y servicio de su localidad.

País	Voltajes medio y actual	Número de Parte de HP
Canadá México Filipinas Taiwán Estados Unidos	125 VCA (3 A)	8120-6313
Europa Egipto Arabia Saudí	250 VCA (2,5 A)	8120-6314
Hong Kong Singapur Reino Unido	250 VCA (2,5 A)	8120-8699
Australia Nueva Zelanda	250 VCA (2,5 A)	8120-6312
Japón	125 VCA (3 A)	8120-6316
India Sudáfrica	250 VCA (2,5 A)	8120-6317
República Popular China	250 VCA (2,5 A)	8120-8373

Seguridad de la batería

- Para evitar el riesgo de incendio, quemaduras o daños en el paquete de la batería, no permita que ningún objeto metálico entre en contacto con los contactos de la batería.
- El grupo de baterías debe utilizarse exclusivamente con modelos del OmniBook compatibles. Consulte la sección *Soporte y Servicio* de esta *Guía de Configuración* para obtener información sobre su contacto local de HP.
- No desarme la batería. No tiene piezas internas que puedan repararse. No elimine la batería arrojándola al fuego o agua.
- Manipule una batería dañada o con fugas con sumo cuidado. Si entra en contacto con el electrolito, lave la zona expuesta con jabón y agua. Si entra en contacto con los ojos, lávese con bastante agua durante 15 minutos y solicite atención médica.
- No exponga el grupo de baterías a temperaturas de almacenamiento elevadas (superiores a 60° C, 140° F).
- Cuando no esté utilizando la batería, guárdela en la bolsa de baterías suministrada.
- Para obtener una batería de repuesto, póngase en contacto con el distribuidor local o la Oficina de Ventas de HP.
- No cargue el grupo de baterías si la temperatura ambiente sobrepasa los 45° (113 °F).
- Al desechar una batería, póngase en contacto con el encargado de la eliminación de desechos según las restricciones locales sobre eliminación y reciclado de baterías.

Seguridad del láser

Las unidades de CD-ROM y DVD utilizadas con el OmniBook están certificadas como dispositivos láser de Clase 1 de acuerdo con el Estándar de Rendimiento de Radiación y los Estándares Internacionales IEC 825 / IEC 825-1 (EN60825 / EN60825-1) del Departamento de Salud y Seguridad de los EE.UU. Estos dispositivos no se consideran peligrosos, pero se recomienda seguir las precauciones que se exponen a continuación:

- Garantizar el uso apropiado a través de la lectura y seguimiento estricto de las instrucciones.
- Si la unidad requiere servicio técnico, póngase en contacto con el centro de servicio técnico HP autorizado; consulte la sección *Soporte y Servicio* de esta *Guía de Configuración*.

- No intente realizar ningún ajuste en la unidad.
- Evitar la exposición directa al haz de láser. No abra la unidad.

Seguridad LED

El puerto de infrarrojos situado en el panel posterior del OmniBook se clasifica como dispositivo LED (diodo emisor de luz) de Clase 1 según el Estándar Internacional IEC 825-1 (EN60825-1). Este dispositivo no se considera nocivo, pero se recomiendan adoptar las siguientes precauciones:

- Si la unidad requiere servicio técnico, póngase en contacto con el centro de servicio técnico HP autorizado; consulte la sección *Soporte y Servicio* de esta *Guía de Configuración*.
- No intente realizar ningún ajuste en la unidad.
- Evite la exposición directa de la vista con el haz del LED infrarrojo. Recuerde que el haz es una luz invisible y no puede verse.
- No intente visualizar el haz infrarrojo del LED.

Información Regulatoria

Esta sección proporciona información que demuestra que el OmniBook cumple las reglamentaciones en determinadas regiones. Cualquier modificación realizada en el OmniBook, que no sea aprobada expresamente por Hewlett-Packard, podría anular la autorización de la puesta en funcionamiento del OmniBook en estas zonas.

Unión Europea

El equipo se aprobó de acuerdo con la Decisión del Consejo 98/482/EC para una conexión del terminal paneuropea a la red pública conmutada (PSTN). Sin embargo, debido a las diferencias entre las PSTN individuales suministradas en diferentes países, dicha aprobación, por sí misma, no garantiza incondicionalmente el correcto funcionamiento de cada punto final de la red PSTN.

En caso de que surjan problemas, deberá ponerse en contacto con el distribuidor del equipo en primer lugar.

Este equipo se ha diseñado para que funcione en todos los países del Área Económica Europea (Redes públicas conmutadas). La compatibilidad de la red depende de la configuración del software interno. Póngase en contacto con el proveedor del equipo si es necesario para utilizar el equipo en una red telefónica diferente. Para obtener soporte técnico del producto, póngase en contacto con Hewlett-Packard en los números de teléfono suministrados en la *Guía del Usuario*.

Internacional

Los productos vendidos en el mercado internacional por Hewlett-Packard y sus proveedores autorizados reúnen las especificaciones indicadas a continuación.

Declaración de Conformidad (conforme a ISO/IEC Guía 22 y EN 45014)

Fabricante:	Hewlett-Packard Company
Dirección:	Hewlett-Packard Company Mobile Computing Division 19310 Pruneridge Ave. Cupertino, CA 95014, EE.UU. declara que el siguiente producto

Especificaciones e Información Regulatoria
Información Regulatoria

Nombre del producto:	HP OmniBook Serie XE
Opciones:	Todas
	cumple las siguientes especificaciones de productos
Seguridad:	IEC 950:1991+A1,A2 ,A3, A4 / EN 60950 (1992)+A1,A2, A3, A4 GB4943-1995
	IEC 825-1:1993/EN60825-1:1994
EMC:	CISPR 22:1993 / EN 55022 (1994): Clase B [1] GB9254-1988 EN 50082-1:1992 IEC 801-2:1991 / prEN 55024-2 (1992): 4 kV CD, 8 kV AD IEC 801-3:1984 / prEN 55024-3 (1991): 3 V/m IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4 (1992): líneas de señal de 0,5 kV, líneas eléctricas de 1,0 kV FCC Título 47 CFR, Parte 15 Clase B ANSI C63.4: 1992 AS/NZS 3548: Reglas y Regulaciones de la clase B para 1995
Información complementaria:	El producto adjunto cumple los requisitos de la Directiva de baja tensión 73/23/EEC, la Directiva EMC 89/336/EEC y IEC 825-1 y, en consecuencia, lleva la marca CE. Este dispositivo cumple la Parte 15 de las Reglas FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias dañinas y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas aquellas causadas por operaciones incorrectas. El adaptador de AC/DC HP F1740A y F1454A AC/DC utilizado con este producto está diseñado para funcionar con todos los sistemas de alimentación distintos de los sistemas IT. [1] El producto se ha sometido a pruebas de configuración típica con periféricos de computador personal de Hewlett-Packard.
Departamento de Calidad Hewlett-Packard Company Mobile Computing Division	

Índice

A

- Acrobat Reader, 10
- adaptador de CA, 18
 - luz de estado, 16
- advertencia de carga baja de la batería, 32
- alimentación
 - conectar a CA, 18
- altavoces
 - ubicación, 12
- apagar, 29, 30
 - manualmente, 29
- APM, 28
- archivo Sugerencias y resolución de problemas, 43, 50
- Atención al Cliente de HP
 - sitio Web, 44

B

- batería
 - estado, 31
 - instalar, 17
 - luz de estado, 16
 - recargar, 17
 - seguridad, 58
 - ubicación, 15
- BIOS
 - actualizar, 43
- Bloq Despl
 - luz de estado, 16
- Bloq Mayús
 - luz de estado, 16
- Bloq Num
 - luz de estado, 16
- botón de apagado del sistema
 - ubicación, 15
 - utilizar, 30
- botón de encendido/apagado
 - ubicación, 12
 - utilizar, 19
- botones que equivalen a los del mouse
 - ubicación, 12

C

- cables de alimentación, 57
- candado Kensington
 - ubicación de ranura, 13

- Card Executive, 11

- CD de Recuperación
 - crear una partición Hibernación con, 37
 - utilizar, 53
- Centro de Asistencia al Cliente de HP
 - números de teléfono, 45
- conector a la línea telefónica
 - ubicación, 13
- conector de micrófono
 - ubicación en el OmniBook, 14
- conector de salida de sonido
 - ubicación en el OmniBook, 14
- contrato de licencia, 3
- controladores
 - actualizar, 43
 - reinstalar, 53
- copyright, 2
- cubierta de RAM
 - ubicación, 15

D

- desactivar
 - problemas, 30
- diagnóstico, ejecutar, 51
- dispositivo apuntador
 - ubicación, 12
 - usar, 25

E

- eFax, 10
- encender, 19, 29
- encendido
 - luz de estado, 16
 - ubicación del botón de, 12
- energía
 - suspender, 29
- espera del sistema, 29

G

- garantía
 - HP, 40
- Guía del Usuario, 11
 - utilizar, 42

H

- hibernación, 29, 32

I

- indicador de acceso al CD-ROM
 - ubicación, 16
- indicador de acceso al DVD
 - ubicación, 16
- información regulatoria, 60
- ISP
 - contratar, 22

L

- línea telefónica
 - conectar, 18
- luces
 - adaptador de CA, 18
- luces de estado
 - alimentación, 19
 - batería, 31
 - ubicación, 16

M

- memoria
 - extraer, 35
 - instalar, 34
 - manejar correctamente, 34
- menú Inicio, 30
- micrófono (incorporado)
 - ubicación, 12
- módem (integrado)
 - conectar a la línea telefónica, 18

N

- Notas del OmniBook, 11

P

- partición Hibernación, 36, 37
- pestillo de batería
 - ubicación, 15
- Phoenix Advanced Power Management, 11
- Phoenix Card Executive, 11
- problemas, solucionar, 43, 50
- programa DiagTools, 10, 51
- puerto de acoplamiento, 15
- puerto de infrarrojos
 - ubicación en el OmniBook, 14
- puerto paralelo
 - ubicación en el OmniBook, 14
- puerto PS/2
 - ubicación en el OmniBook, 14

- puerto serie
 - ubicación en el OmniBook, 14
- puerto USB
 - ubicación en el OmniBook, 14
- puerto VGA
 - ubicación en el OmniBook, 14

Q

- QuickLink, 10

R

- RAM
 - extraer, 35
 - instalar, 34
 - manejar correctamente, 34
- recuperar
 - instalación de fábrica, 53
- registrar el OmniBook, 21
- Reproductor de DVD, 10
- resolución de problemas, 43, 50

S

- seguridad
 - batería, 58
 - láser, 58
 - LED, 59
- seguridad del láser, 58
- seguridad del LED, 59
- Service Pack
 - reinstalar, 50

- servicio
 - centro de servicios de, 59
- servicio de reparación, 47
- sitio Web del OmniBook, 42, 50
- software
 - actualizaciones, 43
 - licencia, 3
- soporte técnico telefónico, 45

T

- teclas Fn
 - + BloqNum (bloqueo de desplazamiento), 24
 - + F1 (contraste), 24
 - + F12 (pantalla), 24
 - + F2 (contraste), 24
 - + F3 (Espera del sistema), 29
 - + F3 (suspender), 24
 - + F4 (Espera del sistema), 29
 - + F4 (suspender), 24
 - + F5 (hibernación), 29
 - + F5 (hibernar), 24
 - + F6 (silencio), 24
 - + FLECHA ABAJO (volumen), 24
 - + FLECHA ARRIBA (volumen), 24
- TouchPad
 - ubicación, 12
 - utilizar, 25

U

- ubicación de la unidad de DVD, 13
- unidad de CD-ROM
 - ubicación, 13
- unidad de disco duro
 - luz de estado, 16
 - sustituir, 36
 - ubicación, 15
- unidad de disquete
 - luz de acceso, 16
 - ubicación, 13
- utilidad de configuración del BIOS
 - configurar tiempo de espera, 29

V

- VirusScan, 10

W

- Windows
 - instalación, 20
 - manual, 11
- Windows 95
 - administración de energía, 28
- Windows NT 4.0
 - Administración avanzada de energía, 28
 - administración de energía, 28
 - Service Pack, 50